



## Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Február 2002 / Monthly report - February 2002)

### UKAZOVATELE ZNEČISTENIA ODPADOVÝCH VÔD INDEXES OF WASTE WATER CONTAMINATION

RECIPIENT: Sokol'anský potok (Sokolany river)

UKAZOVATEĽ INDEX	JEDNOTKA UNIT	MAX. NAMERANÁ HODNOTA PEAK VALUE	MAX. NAMERANÁ HODNOTA 1. - 2./02 PEAK VALUE 1. - 2./02	MAX. LIMIT MAX. LIMIT
pH	-	8,90	9,33	6 - 9
Vodivosť - conductivity	$\mu\text{S.cm}^{-2}$	1 115	1 209	1 400
Kyanidy - cyanides	$\text{mg.l}^{-1}$	0,06	0,06	0,2
Fenoly - phenols	$\text{mg.l}^{-1}$	0,00	0,00	0,1
Ropné látky - oil substances	$\text{mg.l}^{-1}$	0,23	0,23	1,5
Železo celkové - total iron	$\text{mg.l}^{-1}$	1,98	1,98	3,0

- Namerané hodnoty sú spracované laboratóriom útvaru GM pre environment. Sú stanovené zo 4 bodových vzoriek, ktoré boli odobrané 1x týždenne v priebehu mesiaca február.
- On the present, GM environment laboratory processing of measuring data. Measuring data are specified from 4 spot samples. These samples were taken once per week during February.

Limit znečistenia je stanovený rozhodnutím Okresného úradu Košice - okolie, č. 2000/04499-OŽP/Kš zo dňa 8.11.2000.

The pollution limit is specified by the District Office Košice - county Decision #2000/04499-OŽP/Kš, from November 08, 2000.

Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vypustenej do Sokol'anského potoka Total quantity of cleaned waste water discharging into Sokolany river	2 090 604 m <sup>3</sup>
Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vrátenej do U. S. Steel Košice, s.r.o. Total quantity of cleaned waste water returned into U. S. Steel Košice s.r.o.	294 730 m <sup>3</sup>



## Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Február 2002 / Monthly report - February 2002)

### VÝSKYT A VYUŽITIE VEDĽAJŠÍCH PRODUKTOV [t] APPEARANCE AND UTILIZATION OF SECONDARY PRODUCTS [t]

DRUH VEDĽAJŠIEHO PRODUKTU <i>SECONDARY PRODUCT TYPE</i>	PRODUKCIA <i>PRODUCTION</i>	%	VYUŽITIE <i>UTILIZAT.</i>	%	PREDAJ <i>SALE</i>	%	HALDOVANIE <i>LANDFILL</i>	%
Vysokopecná troska <i>Blast furnace slag</i>	85 983	100	0	0	85 983	100	0	0
Vysokopecný kal <i>Blast furnace sludge</i>	5 849	100	5 849	100	0	0	0	0
Konvertorová troska <i>Converter slag</i>	52 931	100	0	0	51 196	97	1 735	3
Konvertorový prach <i>Converter dust</i>	3 028	100	2 255	74	773	26	0	0
Konvertorový kal <i>Converter sludge</i>	jemný <i>fine</i>	1 198	0	0	0	0	1 198	100
	hrubý <i>coarse</i>	1 344	1 344	100	0	0	0	0
Okovinová zmes <i>Scale</i>	6 130	100	6 130	100	0	0	0	0
Troskopopolčeková zmes <i>Slag-ash mixture</i>	4 602	100	0	0	0	0	4 602	100
<b>SPOLU / TOGETHER [t]</b>	161 065	100	<b>15 578</b>	<b>9,7</b>	137 952	85,6	7 535	4,7

Využitie a predaj vedľajších produktov za 1.- 2. mesiac (*Secondary products utilization and sale for 1.- 2. month*): **92,2 %**

## Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Február 2002 / Monthly report - February 2002)

### PRAŠNÝ SPÁD V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

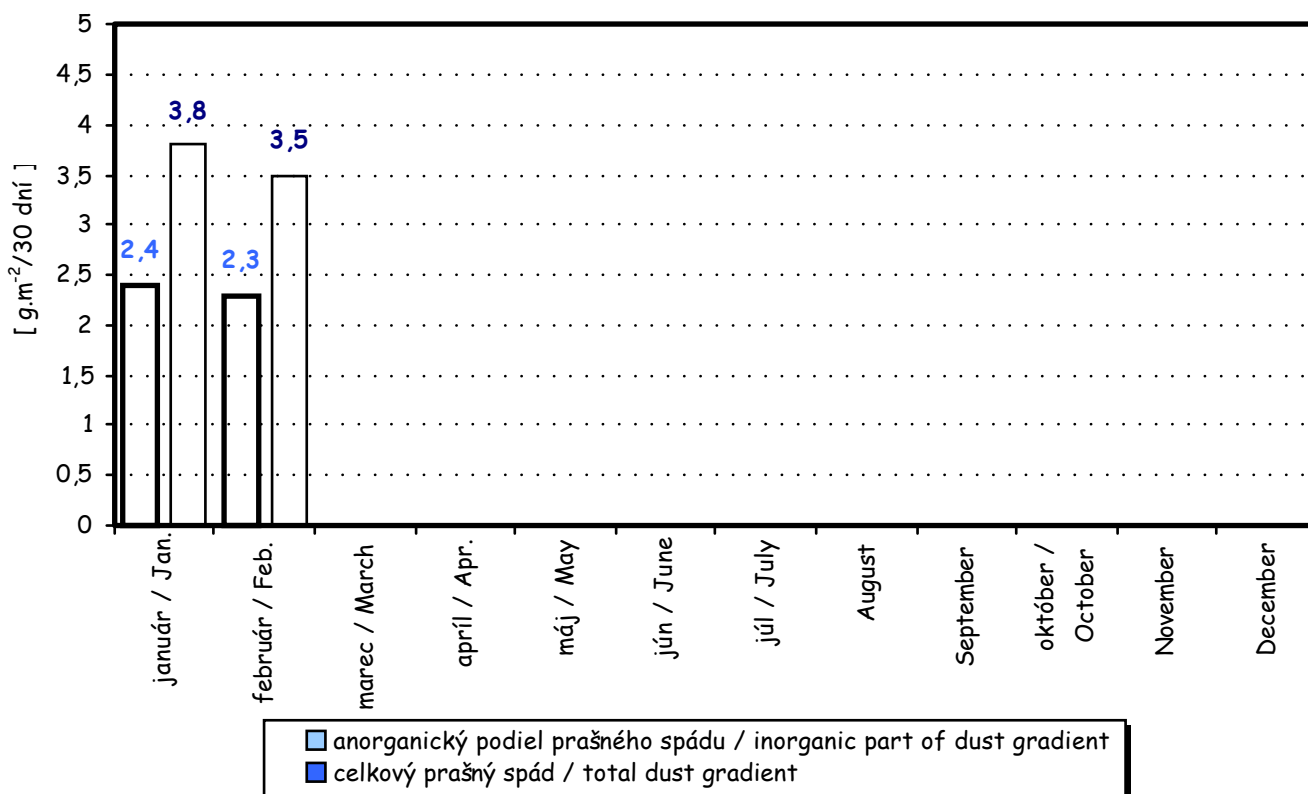
DUST GRADIENT IN THE SURROUNDING OF U. S. Steel Košice, s.r.o.

TYP VZOR. SAMPLE TYPE	POČET MERACÍCH MIEST MEASUREMENT LOCATION NUMBER	POČET VZOR. SAMPLES NUMBER	LIMIT ( $g.m^{-2}/30$ dní - days)	NAMERANÉ HODNOTY MEASURED VALUES			PREKROČENIE LIMITU OVERRUN LIMIT		PRIEMER 1.- 2./02  AVERAGE 1.- 2./02
				(g.m <sup>-2</sup> 30 dní/days)			POČET NUMBER	%	
				PRÍEM. AVER.	MAX.	MIN.			
Celk. Total	35	35	12,5	3,5	10,0	1,1	0	0	3,6
Anorg.	35	33	-	2,3	7,0	0,6	-	-	2,4

Limit znečistenia je stanovený podľa „Záväzného opatrenia Ministerstva zdravotníctva SSR, čiastka 5 - 8 z roku 1981.

The limit is specified according to Mandatory measure of Department of Health of SSR, part #5 - 8, from 1981.

GRAF PRAŠNÉHO SPÁDU - DUST GRADIENT GRAPH  
LIMIT 12,5 g.m<sup>-2</sup>/30 dní - LIMIT 12,5 g.m<sup>-2</sup>/30 days





## Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Február 2002 / Monthly report - February 2002)

### STAV OVZDUŠIA V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

AIR CONDITION AROUND U. S. Steel Košice, s.r.o.

		ŠKODLIVINA (priemerná 24 hod. koncentrácia) POLLUTANT (average 24 hour concentration)									
MIESTO MERANIA PLACE OF MEASUREMENT	DÁTUM DATE	CO ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )		NO <sub>x</sub> ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )		SO <sub>2</sub> ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )		poliet. prach dust ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )		Ozón ozone ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ )	
		priem. aver.	max.	priem. aver.	max.	priem. aver.	max.	priem. aver.	max.	priem. aver.	max.
VELKÁ IDA	01.02.2002	2045	2565	43	68	11	15	69	148	49	74
	02.02.2002	1819	2090	30	62	9	10	40	96	50	67
	03.02.2002	2293	3539	34	64	9	11	42	98	54	87
	04.02.2002	2277	3761	15	30	9	9	37	82	67	89
SOKOL'ANY - ČOV	08.02.2002	1786	3938	18	27	14	20	50	79	69	83
	09.02.2002	2257	4425	21	33	17	29	28	54	60	78
	10.02.2002	2003	2955	22	33	14	21	37	70	61	84
	11.02.2002	2412	3896	64	137	13	19	24	43	45	51
KOMÁROVCE	15.02.2002	644	734	23	31	3	3	44	78	75	116
	16.02.2002	727	1576	26	57	3	12	37	83	69	129
	17.02.2002	794	1008	23	51	3	9	43	99	79	141
	18.02.2002	876	931	23	36	3	3	40	57	50	61
ŠACA	22.02.2002	1052	1600	29	130	3	5	47	164	95	120
	23.02.2002	1068	1253	22	34	3	3	34	93	86	98
	24.02.2002	861	1085	19	38	3	4	24	53	85	125
	25.02.2002	1092	1207	24	30	3	3	20	42	72	79
		5000		100		150		150			
LIMIT ( $\mu\text{g}\cdot\text{m}^{-3}$ / 24 hod.)											

Limit znečistenia je stanovený NV SR č. 92/1996 Z.z. zo dňa 19.3.1996 v znení NV SR č. 473/2000 Z.z. zo dňa 20.12.2000, príloha č. 6.

The limit is specified by Statutory order of SR, No 92/1996 Codex, from March 19, 1996, following the Statutory order of SR, No 473/2000 Codex, from December 12, 2000, Appendix #6.

#### KOMENTÁR (REMARKS):

V priebehu hodnoteného mesiaca nedošlo k žiadnej ekologickej havárii ani inej mimoriadnej situácii, ktorá by negatívne ovplyvnila životné prostredie.

During evaluated month, no ecological accident nor other extraordinary situation happened, that would negatively influence environment.

Spoločnosti U.S. Steel Košice, s r.o. neboli štátnymi inšpekčnými orgánmi uložené žiadne sankčné postihy za znečisťovanie životného prostredia.

No sanctions for environment pollution were placed to U.S. Steel Košice, by inspection bodies.